
Quatrième session, vingt-neuvième Législature

Fourth Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 26

Bill 26

Loi modifiant la Loi des sociétés
coopératives agricoles

An Act to amend the Cooperative
Agricultural Associations Act

Première lecture

First reading

Mr TETLEY

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1973

Projet de loi 26

Loi modifiant la Loi des sociétés
coopératives agricoles

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 8 de la Loi des sociétés coopératives agricoles (Statuts refondus, 1964, chapitre 124) est modifié en remplaçant, dans la quatrième ligne du deuxième alinéa, les mots « ou son siège social » par les mots, « son siège social ou son objet ».

2. Ladite loi est modifiée en insérant, après l'article 32, les suivants:

« **32a.** Plusieurs sociétés coopératives agricoles poursuivant le même objet peuvent fusionner et faire les conventions nécessaires à cette fin.

« **32b.** Les sociétés qui projettent une fusion préparent un acte d'accord prescrivant:

a) les conditions de la fusion et le mode de son exécution;

b) le nom de la société résultant de la fusion et les nom, prénoms, occupation et résidence de ses premiers administrateurs;

c) le mode d'élection des administrateurs subséquents et toute autre mesure nécessaire pour effectuer la fusion et pourvoir à l'administration et au fonctionnement de la société résultant de la fusion;

d) le nombre d'actions souscrites dans chacune des sociétés qui fusionnent, le

Bill 26

An Act to amend the Cooperative
Agricultural Associations Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 8 of the Cooperative Agricultural Associations Act (Revised Statutes, 1964, chapter 124) is amended by replacing the words "or its corporate seat" in the fourth line of the second paragraph by the words, ", its corporate seat or its object".

2. The said act is amended by inserting, after section 32, the following:

“**32a.** Several cooperative agricultural associations having the same object may amalgamate and make the agreements necessary for such purpose.

“**32b.** The associations proposing to amalgamate shall prepare a deed of agreement prescribing:

(a) the conditions of amalgamation and the mode of effecting it;

(b) the name of the association resulting from the amalgamation and the names in full, occupations and residences of its first directors;

(c) the mode of election of subsequent directors and any other provision necessary to effect the amalgamation and to provide for the management and operation of the association resulting therefrom;

(d) the number of shares subscribed in each of the amalgamating associations, the

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet a pour objet d'introduire dans la Loi des sociétés coopératives agricoles un mécanisme de fusion identique à celui qui se trouve actuellement dans la Loi des associations coopératives.

EXPLANATORY NOTE

The object of this bill is to insert a procedure for amalgamation into the Agricultural Cooperative Associations Act identical to the procedure already prescribed in the Cooperative Associations Act.

montant de chacune de ces actions, ainsi que le mode de leur conversion en actions ordinaires ou privilégiées de la société résultant de la fusion.

« **32c.** L'acte d'accord doit être soumis pour approbation à une assemblée générale de chacune des sociétés intéressées spécialement convoquée à cette fin.

Si l'acte d'accord est approuvé par chacune des sociétés, l'approbation doit y être attestée par leur secrétaire respectif.

« **32d.** Après cette approbation, les sociétés intéressées demandent au ministre des institutions financières, compagnies et coopératives, par requête conjointe, la confirmation de l'acte d'accord.

Si la demande est accordée, un avis à cet effet est publié dans la *Gazette officielle du Québec* et, à compter de la date de cette publication, les sociétés sont fusionnées et ne forment qu'une seule société sous le nom prévu dans l'acte d'accord.

Celle-ci est saisie des biens et droits des sociétés fusionnées à charge de leurs obligations.

« **32e.** La fusion n'infirmé pas les droits et obligations des sociétés fusionnées et les procédures instituées par ou contre elles peuvent être continuées sans reprise d'instance. »

3. La formule 1 de ladite loi est modifiée en remplaçant, dans le tableau, après les mots « Nombre d'actions de », le chiffre « 20.00 » par le chiffre « 10.00 ».

4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

amount of each such share and the mode of converting them into common or preferred shares of the association resulting from the amalgamation.

“**32c.** The deed of agreement shall be submitted for approval at a general meeting of each of the associations concerned called for such purpose.

If the deed of agreement is approved by all of the associations, such approval shall be attested therein by their respective secretaries.

“**32d.** After such approval, the associations concerned shall apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives by a joint petition, for confirmation of the deed of agreement.

If the application is granted, a notice to that effect shall be published in the *Québec Official Gazette* and, from the date of such publication, the associations shall be amalgamated and shall be a single association under the name specified in the deed of agreement.

The new association is vested with the property and rights of the amalgamated associations and is subject to their obligations.

“**32e.** The amalgamation shall not impair the rights and obligations of the amalgamated associations and proceedings commenced by or against them may be continued without continuance of suit.”

3. Form 1 of the said act is amended by replacing the number “20.00” in the chart, after the words “Number of shares of” by the number “10.00”.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.